

# 《中国佛典翻译史稿》

## 书籍信息

版次：1

页数：293

字数：250000

印刷时间：2006年12月01日

开本：

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787802113459

## 内容简介

史载张骞远使，闻浮屠于西域；汉明帝金人入梦，致是白马驮经，佛法东传。自摄摩腾，竺法兰始，西域胡僧赍经传法于中土，是以西土佛教流传中国二千年。

述佛法传承及佛典见在，于南北朝始，即有专撰，且续出不断。南朝梁·僧祐《出三藏记集》发其先声，慧皎《高僧传》乃随其后；至隋，有费长房《历代三宝记》；李唐一代，则有道宣《续高僧传》；元、明及清，亦是传有后续。元有昙噩《六学僧传》、觉岸《释氏稽古略》；明有如惺《大明高僧传》、释明河《补续高僧传》；清有彭际清《居士传》……僧传及经录，俱见于斯。

叙中国两千年佛典译事，却未见有完整著述。初唐时人释靖迈撰《古今译经图纪》，《开元释教录》作者智升亦撰《续古今译经图纪》，然其所载惟是李唐及其之前译经史事；且述译人译籍译事，用笔过简，多是三言两语带过。虽赞古人惜墨如金，要言不烦，然以翻译史论之，则不免有述事不详且挂漏孔多之嫌。

是故，忝为翻译史研究之举，余试为中国两千年佛典译事撰史，借资于诸典籍，竭余心力，是成此书。谬误缺漏必定难免，姑发其凡，以待来哲尔。

## 作者简介

王铁钧（1954.1——），男，早年留学日本，现执教于华侨大学外语学院，任华侨大学外语学院副院长，主要从事日本学、中日关系的研究。近年来在核心刊物、国家权威刊物发表学术论文十几篇，并已出版《日本学研究史识》、《中日关系史论》、《翻译史研究新论》等学术专著。

## 目录

### 前言

#### 第一章 汉、魏时期

##### 一、佛教初来

##### 二、摄摩腾、竺法兰与《四十二章经》

##### 三、安世高、支娄迦谶与大、小乘经系

##### 四、支谦、康僧会与三国译经

#### 第二章 两晋、南北朝时期

##### 一、玄、佛同流与般若学译典

##### 二、竺法护与西晋译经

##### 三、晋室南渡与东晋译经

##### 四、竺佛念与前秦译经

##### 五、道安与长安译经

六、鸠摩罗什与后秦译经

七、前凉与北凉译经

八、佛教之南北二统与南北朝译经

九、僧祐《出三藏记集》与慧皎《高僧传》

第三章 隋、唐时期

一、隋代译经

二、初唐崇佛与唐初译经

三、高宗奉佛与玄奘三藏

四、则天当国与新译时代

五、玄宗之后至武宗之前——唐代译经之尾声

第四章 宋、元时期

一、宋代译经

二、辽、金、元佛教弘传与译经

三、西藏后弘期佛教复兴与译经

第五章 明、清时期

一、明代佛教与智光译经

二、清代佛教与“国语翻译藏经”

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)